

## Die burgenlandkroatische Musik

ein Beitrag von Marko Kölbl

**Der Beitrag von Marko Kölbl gibt unter anderem Antworten auf die Fragen „Was ist besonders an der Musik der Burgenlandkroat\*innen? Wie hat sich im Laufe der vergangenen Jahrhunderten entwickelt und welche Rolle hat die burgenlandkroatische Musik auf die kulturelle Identität?“ Neben einem Ausblick auf eine mögliche Zukunft dieser Musik thematisiert er auch den Einfluss der Taburizza und des „Krowodnrock“, die Bedeutung der Vokalmusik und der Popmusik aus dem ehemaligen Jugoslawien wie auch die Tradition der Klagelieder.**

- Heute steht die Tamburizza wie kaum etwas anderes für die Tradition der Burgenlandkroat\*innen. Tatsächlich kam sie aber erst Anfang des 20. Jahrhunderts zunächst nach Wien und dann ins Burgenland und hat sich erst nach dem Zweiten Weltkrieg als wichtiges Musikinstrument etabliert. Davor nutzte man die in der Region etablierten Instrumente, wie beispielsweise die Geige oder das Akkordeon. Auch die Vokalmusik hatte eine weitaus größere Bedeutung: in allen Lebenslagen und bei allen Tätigkeiten wurde viel gesungen, sodass zu so gut wie jeder Thematik und in jedem Ort ein eigenes Liedgut bzw. Tradition entstanden ist. Den meisten burgenlandkroatischen Liedern liegt ein sakraler (katholischer) Charakter zugrunde. In den letzten Jahrzehnten hat sich das Repertoire burgenlandkroatischer Musik auch auf neuere Musikrichtungen wie den „Krowodnrock“ ausgeweitet.
- Bei ihrer Ansiedlung ab dem 16. Jahrhundert haben die Burgenlandkroat\*innen Lieder aus ihrer alten in ihre neue Heimat mitgebracht. Da diese mündlich tradiert wurden, sind weder ihre Melodien noch ihre Texte bekannt. Allerdings beeinflussten die Sprache und das bestehende Liedgut der neuen Heimat, vor allem aus dem Ungarischen und Deutschen, im Laufe der Zeit auch die Musik der Burgenlandkroat\*innen in ihrem Stil und Rhythmus. Zu den ältesten mitgebrachten Traditionen zählen die spontan und frei komponierten und vorwiegend von Frauen weinend vorgetragenen Klagelieder, die sich noch heute in ähnlicher Form in Nordkroatien finden lassen und sich deutlich von ihrem ungarischen Pendant unterscheiden.
- Zweifellos spielt die Musik eine große Rolle bei der kulturellen Identität der Burgenlandkroat\*innen, da Gesang und Tanz eine weitere Möglichkeit zur Ausübung einer Sprache darstellen, zumal viele zwar nicht mehr kroatisch sprechen aber immer noch singen können.
- Zwar geht auch die Bedeutung der Volkslieder bei den Burgenlandkroat\*innen zunehmend verloren. Verglichen mit den deutschen Nachbargemeinden ist die Kompetenz beim Singen der Volkslieder allerdings überdurchschnittlich hoch. Diese wird fast nebenher beim Erlernen der Tamburizza gestärkt. Oftmals unterschätzt wird auch der Einfluss der Popmusik aus dem früheren Jugoslawien der 70er, 80er und 90er Jahre. Unter dem Namen „Krowodnrock“ ist in den 80er Jahren jene Musikrichtung entstanden, die bis heute eine breite Ausprägung findet und den Weg in eine bunte, musikalische Zukunft der Burgenlandkroat\*innen weisen könnte.

## Gradišćanskohrvatska mužika

prinos Marka Kölbla

**Predavanje Marka Kölbla nam daje med drugim odgovore na pitanja: „Ča je posebno na muziki gradišćanskih Hrvat\*ic? Kako se je ona razvila u toku zadnjih stoljeć i koju ulogu igra gradišćanskohrvatska muzika za kulturni identitet?“ Uz moguću budućnost manjinske muzike je i upliv tamburice kot i takozvani Krowodnrock tematiziran, to valja i za značaj vokalne muzike i pop-muzike iz bivše Jugoslavije kot i tradiciju javkanja.**

- Tamburica nije od početka pratila Gradišćanske Hrvat\*ice. Došla je stoprv početkom 20. stoljeća u Beč i Gradišće i se je po Drugom svitskom boju etablirala kot važan instrumenat narodne grupe. Prije toga su drugi, u regiji tipični instrumenti kot gusle, harmonika itd., bili korišćeni. Tako je i vokalna muzika imala puno već značenja, ka se je pri djelu kot i u slobodnom vrimenu jačila - zapravo k svakoj temi ili priliki postoji jačak. Svako selo ima ili imalo je individualne selske jačkarske tradicije ili bi se i moglo reći tehnike. Mnogim gradišćanskohrvatskim narodnim jačkam je i inkludiran kakov sakralni i to kršćanski kontekst. Dodatno je dvoglasnost u terci specifično u narodni jačka. U zadnji desetljeći se je repertoar muzike kod gradišćanskih Hrvat\*ic proširio na novo komponirane narodne jačke, šlagere i popularnu muziku iz Hrvatske, umjetničku muziku i Krowodnrock.
- Sigurno su Gradišćanske Hrvat\*ice doprimil\*e jačke iz svoje stare domovine. Pokidob su se jačke prva stoljeća usmeno dalje davale, nije jasno ku melodiju i ki tekst su one jačke izvorno imale. Na svaki način ima nekoliko jačak jasne transkulturalne slijede od jezikov i jačak iz okolice nove domovine. U Gradišću su to pretežno ugarski i nimški stilistički i ritmički slijedi. Čisto stare jačke naprimjer su slobodnije kod ritma i se ne daju tako dobro dvoglasno jačiti. Ča se je iz stare domovine vjerojatno sobom doprimilo je Javkanje pred pogrebom. To su špontano i slobodno komponirane jačke ili balade, ke se plaćuće jaču, a to najvećim djelom od žen. Forma je jako spodobna Javkanju u sjevernoj Hrvatskoj i se jako razlikuje od ugarske forme.
- Gradišćanskohrvatska muzika igra bez dvojbe veliku ulogu za kulturni identitet. Slično kot pri govoru manjinskoga jezika su jačenje i tancanje mogućnosti tjelovno živiti svoj jezik. Važnost jačenja i muzike se more i opaziti pri ovoj tužnoj činjenici: Već ke osobe znaju samo već po hrvatsku jačiti, ali se već ne znaju po hrvatsku pominati. Govor se brže pozabi nego jačenje.
- Narodne jačke izgubu i kod gradišćanskih Hrvat\*ic značenje, ali kompetencija jačenja narodnih jačak je u prispodobi sa susjedskimi nimškimi općinama jako visoka. Pri slušanju ili igranju tamburic se pretežno nauču narodne jačke. Istotako su pri fešta rado igrani šlageri ali i popularna muzika iz Hrvatske – osebujno iz 70tih, 80tih i 90tih ljet. Značenje ovih jačak za jezik i kulturni identitet se nesmi podcijeniti. Vlašća popularna muzika je etablirana u 80ti ljeti pod imenom Krowodnrock. Ov žanre se razvija dandanas u različne smjere i bi mogao u budućnosti izgledati jako šaroliko. Činjenica pri ovom žanru je isto, da je Krowodnrock-scena muško dominirana.